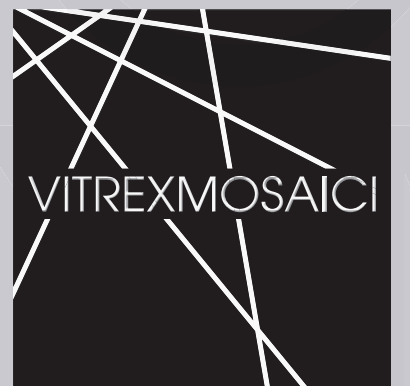


VITREX MOSAICI
VITREX MOSAICI
VITREX MOSAICI
VITREX MOSAICI
VITREX MOSAICI
VITREX MOSAICI
VITREX MOSAICI
VITREX MOSAICI
VITREX MOSAICI
VITREX MOSAICI



VITREX MOSAICI

collezioni mosaico

Consigli di posa suggestions for installation . verlegehinweise . conseils pour la pose .

Sugerencias para la colocación . zalecenia przy ułożeniu . советы по укладке



MOSAICO IN VETRO

Posa.

Per una corretta posa del prodotto, utilizzare esclusivamente Colla bianca specifica per Mosaico in vetro. Seguire scrupolosamente le istruzioni del Fabbricante. Stuccatura.

Utilizzare Stucco cementizio grana fine o Stucco Epossidico, in base alla destinazione d'uso del prodotto.

Rimuovere tutti i residui di stuccatura ancora fresca utilizzando prodotti specifici. Seguire scrupolosamente la scheda Tecnica del produttore. *

Manutenzione ordinaria.

Impiegare prodotti neutri ed asciugare con panno morbido.

Non utilizzare prodotti o strumenti abrasivi.

Caratteristiche del Mosaico.

Differenze di Tonalità e piccole scheggiature su alcune Tessere, sono caratteristiche intrinseche del prodotto. Non è possibile garantire la perfetta identità di tono per forniture a completamente e/o aggiuntive.

Contestazioni.

Non è possibile accettare contestazioni sul materiale posato. Si prega di verificare il Prodotto prima della Posa.

GLASS MOSAIC

Laying:

For a correct product application, it is compulsory to use exclusively white specific adhesive for glass mosaic products, following the manufacturer's instructions.

Grouting:

Kindly use either cement fine grain grout or epoxy grout, depending on the final destination of the glass mosaic products. After spreading a smooth adhesive layer, please remove all the fresh residues taking care not to leave empty spaces on the surface through the use of specific products. It is recommendable to follow carefully the technical features supplied by the producer. *

Ordinary maintenance/cleaning:

Please use neutral detergent and dry with a soft cloth.

Do not use aggressive products or abrasive objects.

Glass mosaic characteristics:

Slight differences in thickness and colour are a peculiar features of this hand-made product.

Check before application.

We cannot guarantee perfect matching in shade for the additional requested quantities to complete a work.

Claims:

We cannot accept claims for materials already laid.

We recommend to check the product before laying.

GLASMOSAİK

Verlegung

Für die korrekte Verlegung des Mosaiks muss ausschließlich einen weißen Flexkleber speziell für Mosaik verwendet werden. Die Angaben bzw. Empfehlungen des Herstellers müssen sorgfältig beachtet werden.

Verfugung

Für die Verfugung soll einen feinkörnigen Zementfugenmörtel oder einen Epoxidfugenmörtel je nach Bestimmungsbelegen angewendet werden.

Rückstände von Fugenmörtel müssen sorgfältig nach den Anweisungen des Fugenherstellers mittels spezieller Produkte entfernt werden. *

Reinigung/Pflege

Zur regelmäßigen Pflege wird es empfohlen ausschließlich neutrale Reinigungsmittel, keine Schleif- bzw. Scheuermittel, zu benutzen. Zum austrocknen einen weichen Lappen anwenden.

Mosaikeigenschaften

Farbtonunterschiede und kleine Absplitterungen auf einigen Mosaiksteinen sind typische Eigenschaften des Produktes und kein Grund für Reklamation.

Bei Nachbestellungen kann die gleiche Brandfarbe nicht garantiert werden.

Beanstandungen

Es wird gebeten die Ware vor der Verlegung zu kontrollieren.

Für bereits verlegtes Material wird keine Beanstandung anerkannt.

MOSAÏQUE EN VERRE

Pose

Utiliser uniquement colle blanche spécifique pour mosaïques en suivant les indications du producteur

Scellage

Utiliser mortier de jointoiment à base de ciment en grain fin ou joint époxy selon le type d'utilisation finale.

Éliminer tous les résidus de jointoiment, encore frais, en utilisant des produits spécifiques. Suivre rigoureusement la fiche technique du producteur. *

Entretien courant

Utiliser détergents neutres et chiffon doux et souple

Ne pas utiliser outils et produits agressifs

Caractéristiques de mosaïques

Echardes et différence de tonalités sont caractéristiques des tesselles. Il n'est pas possible d'assurer la même tonalité pour complément de commandes.

Litige

Un produit posé est un produit accepté, il faut donc le vérifier impérativement avant la pose

MOSAICO VÍTREO:

Colocación:

Para la correcta colocación del producto, es necesario el uso de cola blanca especialmente indicada para el mosaico vítreo. La aplicación debe realizarse siguiendo las instrucciones del fabricante.

Rejuntado:

Se recomienda el uso de un mortero técnico para juntas o de material de rejuntado sólo bi-componentes epoxi, según la destinación final de la colocación.

Retirar con productos aptos los restos de materiales de rejuntado, según las características y las instrucciones técnicas indicadas por el productor. *

Mantenimiento y limpieza:

Para la limpieza cotidiana se recomienda el uso de detergentes neutros y secar con paños delicados. No se deben usar productos o instrumentos abrasivos.

Características del mosaico:

Diferencias de los colores en las teselas y también algunas pequeñas astilladuras son características del mosaico vítreo. No es posible garantizar la misma tonalidad para suministros que deben ser acabados y/o cantidades añadidas.

Reclamaciones:

No se admitirán reclamaciones relativas a material ya colocado. El producto debe ser inspeccionado antes de la colocación.

Używać tylko i wyłącznie kleju o białej barwie.

Postępować zgodnie z zaleceniami producenta.

Stosować fugę na bazie cementu, o małym granulacie lub epoksydową. Następnie zaraz po położeniu fugi usunąć wszystkie

pozostałości za pomocą odpowiednich substancji.

Postępować z godnie z Kartą Techniczną producenta. *

Czyszczenie: Stosować produkty neutralne, wytrzeć wilgotną szmatką. Nie używać materiałów szorstkich.

Charakterystyka mozaiki: Charakterystyczne dla mozaiki są różne odcienie oraz odpryski na niektórych mozaikach. Nie ma możliwości utrzymania tego samego odcienia, w przypadku zamówień dodatkowych czy uzupełniających.

Reklamacje: Materiał już ułożony nie podlega reklamacji. Produkt należy sprawdzić przed ułożeniem.

СТЕКЛЯННАЯ МОЗАИКА

Укладка.

Для правильной укладки материала использовать только белый клей для стеклянной мозаики. Внимательно следовать инструкциям.

Затирание.

Применять цементную мелкозернистую затирку или эпоксидную затирку, в зависимости от назначения использования мозаики.

Удалять все остатки еще свежей затирки, используя специальные средства. Следовать внимательно техническим инструкциям производителя. *

Уход.

Использовать нейтральные чистящие средства и мягкую губку. Не использовать абразивные чистящие средства и инструменты.

Характеристики Мозаики.

Разница в тонах и незначительные сколы на некоторых отдельных мозаиках, являются собственной характеристикой продукта. Не возможно гарантировать абсолютно одинаковый тон продукта при доукомплектовывании.

Претензии.

Не возможно принимать претензии к уложенному материалу. Просьба проверять продукт перед укладкой.

*Attenzione ai prodotti di pulizia degli stucchi epossidici, possono risultare aggressivi sui prodotti naturali e decorati come Antica Roma e Perla. Consigliamo la pulizia di eventuali residui di stucco con acqua e alcool. Il nostro ufficio tecnico è a disposizione per eventuali chiarimenti.

*Be careful in selecting the products used to clean exceeding fresh residues of epoxy grouts. They might be too aggressive on natural or decorated products such as Antica Roma and Perla series. We suggest to use water and alcohol. Our Technical Dept. is at your full disposal for any further information you may need.

*Faire attention au choix des produits pour le nettoyage après le jointoiment, certains produits pourraient être trop agressifs pour l'Antica Roma et Perla. Nous suggérons le nettoyage avec eau et alcool. Notre Bureau Technique reste à disposition pour tout renseignement.

*Beachten Sie auf die Reinigungsmittel von Epoxyverbindung: sie können die natürlichen und dekorierten Produkte, wie Antica Roma und Perla, schaden. Deswegen empfehlen wir die Reinigung den möglichen Rückständen durch Wasser und Alkohol. Unsere Technische Abteilung bleibt zur Verfügung für weitere Erklärungen.

*Cuidado a los productos usados para la limpieza de los restos de materiales de rejuntado epoxi. Algunos podrían ser demasiado agresivos para materiales naturales y decorados como Antica Roma y Perla. Aconsejamos la limpieza con agua y alcohol. Nuestra Of. Técnica se queda a disposición.

*Zaleca się szczególną uwagę przy stosowaniu fugi epoksydowej do produktów naturalnych i dekorów, np. Antica Roma i Perla. Ewentualne zabrudzenia i pozostałości należy myć wodą z alkoholem. Nasze biuro techniczne pozostaje do dyspozycji, w razie szczegółowych pytań

*Внимание к очищающим средствам для эпоксидной затирки, могут произвести агрессивное воздействие на натуральные материалы и декоративные вставки в коллекциях Antiqua Roma и Perla. Советуем использовать для очистки от возможных остатков затирки воду и спиртосодержащий раствор. Наш технический отдел к Вашим услугам для возможных разъяснений.

Consigli di posa suggestions for installation . verlegehinweise . conseils pour la pose .

Sugerencias para la colocación . zalecenia przy ułożeniu . советы по укладке

I GIOIELLI I GIOIELLI INCASTONATI I PREZIOSI I METALLI PREZIOSI DÉGRADÉ (CON L5 E L6)

- È necessario l'utilizzo di colla e stucco epossidico. Sconsigliata l'applicazione in ambienti umidi e sommersi.
- have to be fixed with bi component epoxy adhesive and grout. Not recommended for application in permanently wet areas as well as in underwater conditions.
- ist es bei der Verlegung unbedingt erforderlich epoxy Kleber und Mortel zu verwenden. Der Einsatz im naß und unter Wasser Bereich ist nicht empfohlen.
- doivent être posées uniquement avec la colle et le joint époxy bi-composant. Non recommandé pour Piscines et ambiances soumises à humidité permanente.
- Para evitar problemas de oxidación del producto es absolutamente necesario utilizar las siguientes tipologías de material de agarre y rejunte:
cola: sólo bi-componentes epoxy.
material de rejuntado: sólo bi-componentes epoxy. No se recomienda la colocación en áreas húmedas y sumergidas.
- używać kleju i fug epoksydowych. Nie stosować na basenach oraz w miejscach narażonych na permanentne działanie wilgoci.
- необходимо использовать эпоксидный клей и затирку. Не рекомендуется для применения в бассейнах и местах, подверженных постоянной влажности.

PERLA

- Posa e Stuccatura. La Serie Perla è un materiale naturale a spessore molto sottile (2 mm circa). E' necessario scegliere colla e stucco dello stesso colore del materiale. E' altresì necessario l'utilizzo di un unico prodotto Colla / Stucco di tipo Epossidico. Rimuovere immediatamente tutti i residui di stuccatura ancora fresca, utilizzando Prodotti specifici e strumenti NON abrasivi.
- Manutenzione ordinaria. Utilizzare esclusivamente detergenti Neutri e strumenti NON abrasivi, per non danneggiare la naturale lucentezza del prodotto.
- Caratteristiche del Prodotto. La Serie Perla è ricavata dalle conchiglie di Madreperla naturale. Le singole Tessere sono tagliate e lavorate manualmente quindi, l'irregolarità dimensionale e la naturale differenza di tonalità sono caratteristiche intrinseche al prodotto stesso.
- Contestazioni. Non è possibile accettare contestazioni sul materiale posato. Si prega di verificare il prodotto prima della Posa.
- Laying. Serie Perla is a natural and thin material whose thickness is 2 mm approx. For a correct product application, it is compulsory to use exclusively a unique product: epoxy adhesive /grout. The colour of the epoxy adhesive/grout should be the same as the materials to be laid. Grouting: after spreading a smooth grout layer, please remove all the fresh residues taking care not to leave empty spaces on the surface through the use of specific products. It is recommendable to follow carefully the technical features supplied by the producer. Do not use aggressive products or abrasive tools.
- Ordinary maintenance/cleaning. Please use neutral detergent and dry with a soft cloth. Do not use aggressive products or abrasive tools in order to prevent damages to the natural brightness of the product.
- Glass mosaic characteristics. The mosaics of Perla are the final result of a hand-craft process made on the shell of the real Mother-of-Pearl. The mosaics of Perla Serie are made by hand-cutting and hand-finish. A certain size-irregularity as well as the natural colouring variation, is therefore a characteristic of the product.
- Claims. We cannot accept claims for materials already laid. We recommend to check the product before laying.
- Verlegung. Die Serie Perla ist ein natürliches Material mit einer sehr dünnen Stärke. Es ist notwendig ein einziges Produkt zu verwenden, Kleber/Mörtel mit Epoxy Komponenten in derselben Farbe.
- Die Reinigung muß unmittelbar, wenn das Produkt noch frisch ist, mit geeigneten Mitteln und ohne Schleifwerkzeuge durchgeführt werden.
- Reinigung/ Pflege. Auf keinen fall dürfen Schleifmittel oder Schleifwerkzeuge auf dem Mosaik verwendet werden, diese gefährden die Naturelle Glanzung des Produktes.
- Mosaikeigenschaft. Die Serie Perla entsteht aus Muscheln von Natürlicher Perlmutter. Die einzelnen Steine werden per Hand geschnitten und bearbeitet, deshalb sind die Wechselnde Stein Größe und Farbunterschiede ein typische Eigenschaften des Produktes.
- Beanstandungen. Es wird gebeten die Ware vor der Verlegung zu kontrollieren. Für bereits verlegtes Material wird keine Beanstandung anerkannt.
- Pose-joint. Epaisseur 1,5-1,8 mm employer une colle /joint époxy -couleur la plus proche à celle des mosaïques. Pendant la pose. Eviter substances /outils abrasifs qui peuvent en strier-rayer la surface ;
- Entretien courant. A utiliser uniquement produits doux et neutres pour éviter d'abimer les reflets naturels et chatoyant.
- Caractéristiques de mosaïques. La mosaïque nacre est fabriquée à partir de coquillages, résulte d'un long processus de transformation. Les tesselles sont taillées et façonnés à la main l'irrégularité et variation de nuance sont donc les caractéristiques du produit.
- Litige. Un produit posé est un produit accepté, il faut donc le vérifier impérativement avant la pose.
- Colocación y rejuntado: La serie PERLA es un material natural con un espesor cerca de los 2 mm. Se recomienda la selección de cola y material de rejuntado del mismo color del producto. Es necesario el uso de un solo producto para la colocación y el

rejuntado.

- Limpieza tras el rejunte: antes de que fragüe el producto se deben retirar los restos del mismo con una esponja apta que no sea abrasiva.
- Limpieza cotidiana: con productos neutros no abrasivos. La utilización de productos y detergentes abrasivos pueden causar daño al natural efecto brillo del producto.
- Características del producto: la serie Perla es obtenida de las conchas de nácar. Cada tesela es cortada y trabajada manualmente, por esta razón la irregularidad de las dimensiones y la natural diferencia de tonalidad pertenecen a las características intrínsecas del producto.
- Reclamaciones: No se admitirán reclamaciones relativas a material ya colocado. El producto debe ser inspeccionado antes de la colocación.
- Ukládanie i fugowanie. Seria Perla jest produktem naturalnym, bardzo cienkim o grubości około 2 mm. Wskazanie jeżz użycie kleju i fugi w tym samym kolorze. Stosować produkty epoksydowe jednego producenta. Po zafugowaniu usunąć natychmiast pozostałości, wilgotną gąbką. Nie używać materiałów szorstkich.
- Czyszczenie: stosować produkty neutralne, delikatne.
- Charakterystyka produktu: seria Perla jest wyprodukowana na bazie naturalnej masy perłowej. Pojedyncze tessery są cięte i obrabiane ręcznie. Nieregularne brzegi oraz różne odcienie stonowią charakterystykę produktu.
- Reklamacje: Nie akceptuje się reklamacji na produkt już ułożony. Zaleca się sprawdzenie produktu przed ułożeniem.
- Укладка и затирание швов. Серия Perla это очень тонкий натуральный материал (толщина приблизительно 2 мм). Необходимо выбирать клей и затирку того же цвета, что и материал.
- Также необходимо использование единого продукта Клей/Зтирка эпоксидные. Убирать незамедлительно все остатки еще свежей затирки, используя специальные средства и не царапающие инструменты.
- Уход за материалом. Использовать исключительно нейтральные моющие средства и не царапающие инструменты для сохранения натурального блеска материала.
- Характеристики материала. Серия Perla изготовлена из натуральных жемчужных раковин. Единичные элементы мозаики разрезаны и обработаны вручную, соответственно возможно разнообразие размера, а также тонов, так как материал натуральный.
- Претензии. Не принимаются претензии по приклеенному материалу. Просьба проверять материал перед укладкой.
- Per facilitare la pulizia del marmo consigliamo l'applicazione di un trattamento idrorepellente prima della stuccatura del prodotto.
- In order to facilitate the cleaning of marble, we recommend a water-repellent treatment before grouting.
- Pour faciliter le nettoyage du marbre nous conseillons le traitement avec un produit hydrofuge avant le jointoiment.
- Um die Reinigung des Marmors zu vereinfachen, vorschlagen wir, bevor der Fugenverbindung, eine wasserfeste Bearbeitung.
- Para facilitar la limpieza del mármol aconsejamos que se haga un tratamiento idrorepelente antes del rejuntado.
- Zaleca się zastosowanie substancji wodoodpornej przed zafugowaniem i myciem marmuru.
- Для облегчения очистки мрамора советуем перед затиранием швов произвести обработку материала защитным средством.

MOSAICO FOTOGRAFICO

PHOTOGRAPHIC MOSAIC COLLECTION

KOLLEKTION MOSAICO FOTOGRAFICO

SÉRIE MOSAICO FOTOGRAFICO

COLLECCIÓN MOSAICO FOTOGRAFICO

KOLEKCJE MOSAICO FOTOGRAFICO

КОЛЛЕКЦИЯ MOSAICO FOTOGRAFICO

Incollaggio

- **Utilizzare colla epossidica specifica per Mosaico, mediante stesura con spatola da mosaico a denti fini (3x3 mm) o per Pvc a dente triangolare da 2mm.**
- **Non caricare il prodotto con una quantità eccessiva di collante, in modo da evitare il riempimento delle fughe. Questo per consentire la piena saturazione delle fughe stesse, mediante lo stucco Traslucido.**

Fixing

- Spread epoxy adhesive specifically formulated for installing glass mosaic, using a toothed trowel with square 3x3 mm notches or triangular 2 mm ones.
- Do not use excess product, leave the joints partially free to allow their filling with the Traslucido grout.

Verklebung

- Bei Verlegung des „Fotomosaiks“ auf zementärem Untergrund verwenden Sie einen EpoxiKleber. Tragen Sie den Kleber mittels eines Zahnschpattels (Zahnung 3x3mm) oder eines Spachtels für PVC mit Dreieck Zahnung 2 mm auf.
- Wir empfehlen, den Kleber in nicht all zu dicker Schicht auf die zu verklebende Oberfläche aufzutragen, um so die komplette Ausfüllung der Fugen zu vermeiden. Das erlaubt die darauffolgende Sättigung mit lichtdurchlässigem „Traslucido“ Fugenmaterial.

Recommandations pour la pose

- Appliquer une colle époxy spécifique pour mosaïques à l'aide d'une spatule crantée de 2 mm, veuillez bien vérifier la quantité de colle qui ne doit pas trop entrer dans les joints ou il faut laisser la place pour le produit de jointoiment translucide

Colocación:

- Se recomienda el uso de cola EPOXI bicomponente para Mosaico. Extender con una llana dentada. Evitar excesos del producto entre las juntas. Esto es necesario para permitir que las juntas mismas sean rellenadas en todas sus profundidad por la lechada translúcida.

Klejenie

- stosować klej specjalny, epoksydowy do mozaiki, rozprowadzając go za pomocą łopatkki, z drobnymi ząbkami, specjalnej do mozaiek o wymiarach (3x3 mm), lub z pcv, z ząbkami trójkątnymi o wymiarach do 2 mm. Aby uniknąć wypełniania fugi, nie należy nakładać na produkt nadmiernej ilości kleju. Pozwala to na pełną jej impregnację, przy zastosowaniu przezroczystej fugi.

- Использовать эпоксидный клей для мозаики посредством нанесения шпателем для мозаики с тонкими с зубцами (3 x 3 мм) или ПВХ посредством нанесения шпателем с треугольными 2 мм зубцами.

Stuccatura

- **Per ottenere un effetto neutro, che permette di risaltare la lavorazione Fotografica del mosaico è necessario utilizzare: Stucco Traslucido epossidico bi-componente.**
- **Tenere il più possibile pulita la superficie del disegno durante la stuccatura, con prodotti idonei.**
- **Eventuali aloni di resina epossidica vanno rimossi a distanza di 24 ore, con prodotti idonei.**
- **Per la pulizia dello stucco fresco e dei residui di resina utilizzare feltri bianchi.**
- **Non utilizzare prodotti ed utensili abrasivi, per evitare graffi superficiali che possano compromettere l'effetto lucido/brillante del Disegno.**

Grouting

To achieve a neutral effect which enhances the photographic effect of the mosaic, we recommend:

- the use of the specific bi-component epoxy Traslucido
- to keep the surface of the pattern as much cleanly as possible while grouting, using suitable cleaners
- to remove after 24 hrs eventual epoxy grout smears on the surface, using specific products
- to remove the fresh grout using white felt pads

- not to use any abrasive product or tool to prevent scratching the hi-gloss surface of the mosaic pattern

Verfugung

- Folgende Hinweise sind zur Erzielung einer neutralen Wirkung bei der Verfugung von „Fotomosaik“ notwendig. Das ermöglicht die Hervorhebung der fotografischen Verarbeitung:
- Benutzen Sie einen lichtdurchlässigen („Traslucido“) Epoxid-Zweikomponenten- Fugenmörtel auf Harzbasis speziell für Glasmosaik geeignet.
- Halten Sie die Oberfläche beim Verfugen so sauber wie möglich mit geeigneten Reinigern.
- Entfernen Sie eventuelle Epoxid- Harzreste innerhalb 24 Stunden mit geeigneten Mitteln.
- Benutzen Sie einen weißen Filz zur Entfernung von Fugenmörtel oder Harzresten.
- Auf keinem Fall dürfen Schleifmittel oder Schleifwerkzeuge auf dem Mosaik verwendet werden; diese gefährden die hochglänzende Wirkung des Bildes.

Jointoiment

Pour obtenir un résultat naturel qui ressort la technique laser jet du mosaïque il faut :

- utiliser mortier joint époxy bi- composant translucide
- maintenir la surface propre pendant l'opération de jointoiment
- utiliser des produits spécifiques pour enlever, après 24 H, les halos de résine époxy
- utiliser le feutre blanc pour le nettoyage des résidus de résine et du mortier
- utiliser des produits pour le nettoyage non abrasifs qui peuvent compromettre l'effet brillant / luisant du décor

Rejuntado:

- El uso de un producto de rejuntado translucido permite el destaque del trabajo fotográfico imprimido en el mosaico.
- Limpiar la superficie del mosaico durante el rejuntado con productos aptos y no abrasivos. Utilizar fieltros blancos.
- Las manchas causadas por el producto epoxi bicomponente deben ser limpiadas máximo dentro de las 24 horas.
- No utilizar ferretería abrasiva que podrían causar rasguños en la superficies del vidrio cristal deteriorando el efecto brillo del diseño.

Fugowanie

- Aby uzyskać efekt neutralny, który pozwoli udoskonalić układanie Mozaiki Fotograficznej należy:
- Stosować przezroczystą fugę epoksydową dwuskładnikową.
- Utrzymywać czystą powierzchnię odpowiednimi produktami podczas fugowania.
- Usuwać przypadkowe smugi z żywicy odpowiednimi produktami po 24 godzinach.
- Do czyszczenia świeżej fugi i pozostałościach z żywicy, używać białego filcu.
- Nie używać materiałów i narzędzi ściernych, by uniknąć zarysowania powierzchni, które mogłyby narazić na szwank efekt błyszcząco/świeczący danego wzoru.

Затирание

- Для получения нейтрального эффекта, который позволяет выделить Фотографическое изображение на мозаике необходимо использовать:
- Прозрачную эпоксидную двухкомпонентную затирку.
- Содержать по возможности чистой поверхность рисунка во время затирания швов, используя соответствующие средства.
- Возможный блеск от эпоксидной смолы убирается в течение 24 часов, с использованием соответствующих средств.
- Для очистки свежей затирки, а также остатков смолы использовать белый фетр.
- Для предупреждения царапин поверхности, не использовать абразивные средства и инструменты, которые могут испортить блестящий эффект рисунка.

Manutenzione ordinaria

- **Utilizzare detergenti neutri non abrasivi.**
- **Non utilizzare spugne abrasive o pagliette metalliche che possano graffiare la superficie brillante del Disegno.**

Ordinary maintenance

- Use neutral non-abrasive detergents
- Do not use abrasive sponges or steel-wool pads which might scratch the glossy surface of the pattern.

Tägliche Pflege

- Für die tägliche Pflege empfehlen wir die Verwendung neutraler Reiniger.
- Auf keinem Fall dürfen Scheuerschwämme oder Topfkratzer verwendet werden, welche die glänzende Oberfläche des Bildes zerkratzen mögen.

Entretien habituel

- utiliser détergents non abrasifs
- ne pas utiliser éponges abrasives qui risquent de rayer la surface brillante du décor

Limpieza :

- Para la limpieza cotidiana se recomienda el uso de una esponja y productos neutros no abrasivos.

Konserwacja

- Używać neutralne środki czystości, nie środki trące.
- Nie należy używać wełny szklanej lub zmywaków, które mogą porysować połyskującą powierzchnię wzoru.

Регулярный уход

- Использовать нейтральные очищающие средства, не абразивные.
- Не использовать абразивные губки и металлические сетки, которые могут поцарапать блестящую поверхность рисунка.

Caratteristiche Tecniche

Test data. Technische Eigenschaften. Caractéristiques techniques. Dane Techniczne. Características Técnicas. технические характеристики

RESISTENZA AGLI AGENTI CHIMICI RESISTANCE TO CHEMICAL ATTACKS SÄURE-UND LÄUGENBESTÄNDIGKEIT RESISTANCE AUX PRODUITS CHIMIQUES RESISTENCIA A LOS AGENTES QUÍMICOS ODPORNOŚĆ NA ŚRODKI CHEMICZNE ХИМИЧЕСКАЯ СТОЙКОСТЬ	UNI EN 122-ISO 10545/13	RESISTENTE RESISTANT BESTÄNDIG RESISTANT RESISTE ODPORNE СТОЙКИЙ
ASSORBIMENTO ACQUA WATER ABSORPTION WASSERAUFNAHME ABSORPTION D'EAU ABSORCIÓN DE AGUA NASIAKLIWOŚĆ WODĄ ПОГЛОЩЕНИЕ ВЛАГИ	UNI EN 122-ISO 10545/3	NULLO NONE NULL NULLE NULL ANULUJE НЕДЕЙСТВИТЕЛЬНЫЙ
RESISTENZA AL GELO FROST RESISTANCE FROSTBESTÄNDIGKEIT RESISTANCE AU GEL RESISTENCIA AL HIELO WTRZYMAŁOŚĆ NA MRÓZ МОРОЗОСТОЙКОСТЬ	UNI EN 122-ISO 10545/12	RESISTENTE RESISTANT BESTÄNDIG RESISTANT RESISTE ODPORNE СТОЙКИЙ
RESISTENZA AGLI SBALZI TERMICI RESISTANCE TO THERMAL SHOCKS TEMPERATURWECHSELBESTÄNDIGKEIT RESISTANCE AUX SHOCKS THERMIQUES RESISTENCIA A LOS CAMBIOS DE TEMPERATURA WYTRZYMAŁOŚĆ NA WACHNIĘCIA TEMPERATURY СТОЙКОСТЬ К ПЕРЕПАДАМ ТЕМПЕРАТУРЫ	UNI EN 122-ISO 10545/9	RESISTENTE RESISTANT BESTÄNDIG RESISTANT RESISTE ODPORNE СТОЙКИЙ
RESISTENZA DEI COLORI ALLA LUCE COLOUR RESISTANCE TO FADING FARBBESTÄNDIGKEIT RESISTANCE DES COULEURS A LA LUMIERE RESISTENCIA DE LOS COLORES A LA LUZ ODPORNOŚĆ KOLORÓW NA ŚWIŁŁO СВЕТОСТОЙКОСТЬ ЦВЕТОВ	DIN 51094	RESISTENTE RESISTANT BESTÄNDIG RESISTANT RESISTE ODPORNE СТОЙКИЙ

TEST ASTM RANGE OF THICKNESS (ASTM C499) FACIAL DIMENSION (ASTM C499) WEDGING (ASTM C502) WATER ABSORPTION (ASTM C373) THERMAL SHOCKS (ASTM C484) BOND STRENGTH (ASTM C482) CRAZING (ASTM C424)		PASSES PASSES PASSES PASSES PASSES PASSES PASSES
---	--	--

- * Escluso Mosaico Fotografico e Stone&Glass.
- * Excluding «photographic mosaic» and «Stone&Glass».
- * Ausgeschlossen „Fotomosaik“ und Stone&Glass.
- * Sauf mosaïques photo et Stone&Glass.
- * Excluido el mosaico fotográfico y Stone&Glass.
- * Nie Dotyczy „Mosaiki Fotograficznej” i Stone&Glass.
- * За исключением фотографической мозаики и Stone&Glass

I colori e le caratteristiche estetiche dei materiali illustrati nel presente catalogo sono da ritenersi puramente indicativi.

Colours and optical features of the materials illustrated in this catalogue are purely indicative.

Die Farben und die ästhetischen Eigenschaften der in diesem Katalog abgebildeten Produkte sind als reine Richtwerte zu betrachten.

Les couleurs et les caractéristiques esthétiques des références illustrées dans le catalogue sont données à titre purement indicatif.

Los colores y las características estéticas de los materiales ilustrados en el presente catálogo deben ser considerados como puramente indicativos

Kolory i charakterystyczna estetyka materiałów wyszczególnionych w niniejszym katalogu mają charakter wyłącznie informacyjny.

Цвета и эстетические характеристики описанных в настоящем каталоге материалов являются только ориентировочными.